

### **Lost in Translation**

Cast: Bill Murray & Scarlett Johansson

Regisseur: Sofia Coppola

102 minuten

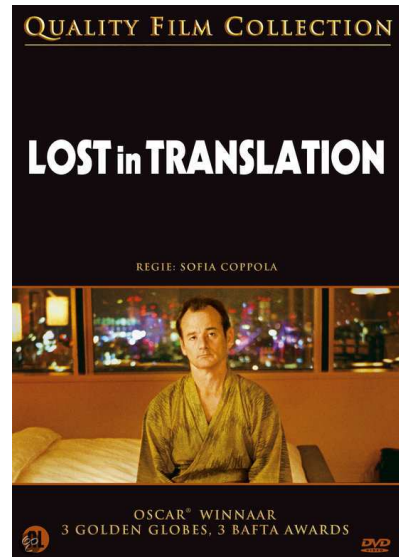
A-film

2005



#### *Samenvatting*

Bob (Bill Murray) is een filmster die in Tokio is om een whisky commercial op te nemen. Charlotte (Scarlett Johansson) is in dezelfde stad met haar man die 24-uur per dag met zijn werk als fotograaf bezig is. Deze twee eenzame mensen zijn beide vervreemd van hun partners en bevinden zich in een onbegrijpelijke wereld. Ze ontmoeten elkaar in de bar van het hotel wanneer ze niet kunnen slapen. Er ontstaat een vriendschap tussen Bob en Charlotte en ze gaan samen de stad ontdekken. Samen ontstijgen ze de eenzaamheid en de verveeldheid.



### **THEMA'S IN DE FILM**

*Desillusie* – Wanneer het leven anders loopt dan je verwacht of gehoopt had, dan lonkt het gevaar van cynisme, of zelfs rancune. Ook kan het eenzaamheid teweeg brengen.

*Commercialisering* – Bedrijven hebben veel macht en invloed op de hedendaagse cultuur, maar ook op ons zelfbeeld. Wat heeft dat voor gevolgen?

*Communicatiekloof* – Het samenkomen van verschillende culturen en talen kan tot creativiteit leiden. Maar met de ontwikkeling van het moderne leven, kunnen die verschillen ook leiden tot vervreemding van de maatschappij en/of onze relaties.

*Verbinding* – Relaties met andere mensen kunnen veel energie en hoop geven. Het kan een nieuwe blik geven op mensen en de wereld. Het kan zelfs mensen opnieuw verbinden met de wereld.

### **GESPREKSONDERWERPEN BIJ DE FILM**

#### **Fragment 1 (DVD Hoofdstuk 2-3)**

In dit fragment aan het begin van de film is Bob uitgeput en eenzaam en lijkt Charlotte erg verwaald, alsof ze naar iets op zoek is. De culturele vervreemding door een vreemde taal en vreemde gewoontes worden hier uitgebeeld. Ook de problematische relaties waar beiden mee te maken hebben komen voorbij.

#### *Gespreksvragen:*

- Wat vervreemdt mensen van de wereld?
- In hoeverre is taal en jargon een barrière tussen mensen? Bedenk een paar voorbeelden.
- Hoeveel mensen weten hoe jij je voelt?

## **Fragment 2 (DVD Hoofdstuk 11-12)**

Bob en Charlotte ontsnappen uit hun hotel voor een nacht vol plezier in Tokio. Het fragment eindigt wanneer Bob 'More Than This' zingt.

### *Gespreksvragen:*

- Wat zorgt ervoor dat mensen zich kunnen 'verbinden' aan elkaar?
- Bob en Charlotte lijken ineens vrij. In hoeverre ben jij gevangen in de routines van alle dag (thuis, school, werk, ontspanning, gedrag)?
- Volgens sommige mensen kunnen we ons maar echt verbinden aan één persoon. Zijn wij gemaakt om hechte relaties aan te gaan met verschillende mensen op verschillende manieren? Hoe kun je jezelf beschermen tegen het gevaar ontrouw te zijn?
- 'More than this' – wat zorgt ervoor dat mensen altijd meer (geld, bezit, zin) willen hebben? Naar wat voor 'more' ben jij op zoek?

## **Fragment 3 (DVD Hoofdstuk 16)**

Bob en Charlotte worden goede vrienden. In deze cruciale scène spreken ze over het leven, het huwelijk en wat echt belangrijk is.

### *Gespreksvragen:*

- Is deze film een verhaal over wanhoop of hoop? Hoe belangrijk is hoop voor jou en waarom? Wat hoop je?
- Waarom is vriendschap zo belangrijk voor mensen?
- Er wordt wel eens gezegd dat in de Bijbel op een *relationele* manier over God gesproken wordt. Wanneer het in de Bijbel over God gaat, dan gaat het over relaties, communicatie en liefde. Denk jij dat dit waar is? Spreekt dit je aan?

## **DE FILM, DE BIJBEL EN HET GELOOF**

In de Bijbel gaat het vaak over de relatie tussen God en mensen. Er wordt verteld hoe mensen van God vervreemd kunnen raken, maar ook over het herstel van deze relatie. In de Bijbel kun je lezen dat God zich graag wil verzoenen met mensen. Wanneer mensen in vrede met God kunnen leven, dan kunnen ze zich ook echt verbinden met hun medemens.

### **Lees Prediker 1:1-14**

Het boek Prediker leert dat mensen veel kunnen leren van de wereld om ons heen en onze ervaring, maar dat ware wijsheid pas gevonden kan worden wanneer we dat zoeken bij God. Het eerste hoofdstuk van dit boek zou een introductie kunnen zijn op *Lost in Translation*.

- Hoe reageer je op de stelling dat al ons streven in ons leven betekenisloos is? Zou ons streven meer betekenis kunnen krijgen wanneer we verbonden zijn met God?

### **Lees Psalm 139**

De schrijver van de psalm gelooft dat God hem kent tot in zijn diepste wezen.

- Bob en Charlotte zijn eenzaam en verdwaald. In Genesis 1 wordt verteld dat wij gemaakt zijn naar het evenbeeld van God. Kan dit jou bemoedigen wanneer je je eenzaam en verdwaald voelt?
- Als God alle mensen gemaakt heeft en kent, en graag met alle mensen verbonden wil zijn, heeft dit dan ook gevolgen voor onze houding ten opzichte van mensen met een andere huidskleur of cultuur? Wat betekent dit geloof voor onze beelden over raciale en seksuele verschillen?
- In hoeverre is onze maatschappij gekenmerkt door oppervlakkige relaties en rare normen waarmee mensen beoordeeld worden? Hoe ga je daarmee om?

**Lees Lucas 15:11-32**

De jongste zoon zoekt naar geluk door zijn erfenis te spenderen aan wijn, vrouwen en partijen.

- Hoe vaak zoek jij naar zingeving op de verkeerde plaats?
- Wat vind je van de reactie van de oudste zoon wanneer zijn broer terugkomt?
- 'Everyone wants to be found' is het motto van de film. In het licht van de gelijkenis: hoe worden wij door Christus gevonden?

*(Gebaseerd op filmwijzer van het Brits Bijbelgenootschap)*